



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

ECE/TRANS/WP.30/2006/9
2 May 2006

RUSSIAN
Original: ENGLISH, FRENCH
AND RUSSIAN

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по таможенным вопросам, связанным с транспортом
Сто тринадцатая сессия
Женева, 30 мая - 2 июня 2006 года
пункт 9 b) ii) повестки дня

ТАМОЖЕННАЯ КОНВЕНЦИЯ О МЕЖДУНАРОДНОЙ ПЕРЕВОЗКЕ ГРУЗОВ С
ПРИМЕНЕНИЕМ КНИЖКИ МДП (КОНВЕНЦИЯ МДП 1975 ГОДА)

Пересмотр Конвенции

Подготовка этапа III процесса пересмотра МДП

Передано Международным союзом автомобильного транспорта (МСАТ)*

I. ВВЕДЕНИЕ

1. На последней сессии специальной Группы экспертов в Братиславе (7 и 8 марта) МСАТ и его объединения-члены, по требованию WP.30, представили в деталях предложение по компьютеризации процедуры МДП в рамках партнерства государственного и частного секторов, уже изложенное в Неофициальном документе No. 3 (2006 г.), предоставленном к 112^{ой} сессии WP.30.
2. Темы, открытые для обсуждения Группой экспертов, были жестко ограничены принятым ранее решением WP.30 исключить все “нетехнические” темы. Так, например, Группе экспертов не было позволено обсуждать какие-либо формальные или юридические вопросы, финансовые ограничения проекта, а также любые другие нетехнические

* Секретариат приводит документ в том виде, в котором он был получен.

аспекты, и это несмотря на то, что данные вопросы имеют существенное влияние на осуществление “технических” предложений. К сожалению, невозможность обсуждения данных вопросов привело к тому, что представители таможенных органов девяти Договаривающихся сторон, присутствующих на заседании, пришли к выводу, что предложение, представленное МСАТ и его объединениями-членами, схоже с процедурой eTIR, предложенной Секретариатом (ECE/TRANS/WP.30/2006/8 от 23 марта 2006 г.). Однако МСАТ и его объединения убеждены в ошибочности данного вывода.

3. В результате МСАТ и его объединения-члены считают, что Рабочая группа WP.30 должна обсудить различия, лежащие в основе этих двух подходов, не ограничиваясь при этом отдельными разрешенными темами. Цель настоящей записки – упростить это обсуждение, разъяснив основные различия между двумя подходами.

II. РАЗЛИЧИЯ МЕЖДУ ДВУМЯ ПОДХОДАМИ

A. Обмен информацией

4. Ключевое различие между двумя подходами состоит в том, что предложение МСАТ и его объединений-членов позволяет надежный и прямой обмен данными между Договаривающимися сторонами. WP.30, вероятно, помнит, что данное требование было высказано в ответах на вопросник Секретариата о развитии компьютеризованной системы МДП подавляющим большинством главных руководителей таможенных администраций. Предложение же Секретариата требует, чтобы некий неопределенный наднациональный орган открывал, читал, составлял рапорты и управлял бы всеми данными, предназначенными для обмена. Секретариат основывает свое предложение на утверждении, противоречащем пожеланиям главных руководителей таможенных органов, что прямой обмен данными “нереален и неосуществим”. Это утверждение было опровергнуто презентацией, сделанной МСАТ и его объединениями-членами в Братиславе. Для примера, процедуру передачи данных через посредника можно сравнить с международной почтовой системой, в которой каждое письмо открыто, прочитано, и по нему составлен рапорт неким наднациональным органом, который лишь после этого переправляет фотокопию письма адресату. МСАТ и его объединения-члены, естественно, предпочитают систему, в которой письма доставляются адресату невскрытыми.

5. В рамках предложения МСАТ и его объединений таможенные органы имеют возможность осуществлять прямой обмен информацией, используя общий канал передачи данных, так называемый Таможенный “BUS” (компьютерный термин), который позволяет передачу зашифрованных данных напрямую заранее определенному списку получателей, которые затем могут по желанию расшифровать эти данные и обработать их в своей собственной системе.

6. Таможенный “BUS” также дает возможность уполномоченным сторонам предоставлять и получать данные с помощью Веб-служб. Так, например, Держатели книжек МДП могут направить свои декларации МДП через Веб-службу для декларирования, которая передает данные через Таможенный “BUS” напрямую выбранным Держателем таможенным органам. Таможни, по желанию, могут также использовать Таможенный “BUS” для обмена данными с другими таможенными

органами, а также могут иметь прямой доступ к данным по гарантиям МДП в режиме онлайн. В дополнение, таможенные органы, по желанию, могут отправлять свои данные в центральный репозиторий данных, предназначенный для хранения копий всей переданной информации.

7. В системе, предложенной Секретариатом, прохождение всех данных через центральный репозиторий является обязательным. Доступ и управление центральной базой eTIR будет контролироваться неким наднациональным органом, который в настоящее время остается неопределенным. Этот новый участник будет отвечать за функции «хозяина», обеспечение работы и управление центральной базой данных eTIR. Тем не менее, этот новый участник не собирается нести ни обязательств, ни ответственности в отношении точности данных, либо надежности самой базы данных. Кто будет управлять этой базой данных, и поддерживать ее? МСАТ и его объединения-члены сомневаются, в том, что ООН или какая-либо Договаривающаяся сторона будут готовы вложить существенные средства, необходимые для принятия на себя данной ответственности.

В. Доступ к статусу гарантии

8. Таможенный “BUS”, представленный выше в пункте 4, также дает возможность таможенным органам, через Веб-службы, использовать свои национальные системы для доступа к данным, находящимся в системах других уполномоченных сторон. Например, любая таможня сможет проверить действительность гарантии по базе данных гаранта напрямую из своей внутренней системы. Таким образом, таможенные органы смогут извлекать обновленную информацию о гарантии, зная при этом, что гарант полностью несет обязательства и ответственность за точность данных. Многие Договаривающиеся стороны уже используют эту возможность в своей повседневной работе: так, в настоящее время 53 из них направляют индивидуальные запросы в CUTE-Wise (около 690'000 таких запросов было сделано в 2005 году). Некоторые из них производят напрямую из своих собственных систем интегрированные сверки с базой данных МСАТ через Интернет, используя при этом специальный надежный канал обмена данными, для того, чтобы получить подтверждение статуса книжки МДП и другую относящуюся к ней информацию. Эти прямые от компьютера к компьютеру сверки сделают возможным, начиная с середины 2006 года, проверку таможенными органами в режиме онлайн более чем 800'000 книжек МДП ежегодно. Данная система распространится в ближайшем будущем на все национальные таможенные администрации, заинтересованные в использовании данной услуги.

9. Вышеупомянутые услуги также позволят таможням проверить при желании, в режиме онлайн, статус Держателя в МБДМДП.

10. Предложение, представленное МСАТ и его объединениями-членами, основано на уже существующих компьютерных системах. Например, подтверждение данных по гарантиям от компьютера к компьютеру существует уже на сегодняшний день, при этом МСАТ не делает никаких ОГОВОРОК (DISCLAIMER) по поводу надежности или точности данных. Секретариат предлагает воспроизвести данные возможности при реализации первого этапа проекта eTIR, и, судя по тому, что происходит с МБДМДП, эти

новые возможности, вероятнее всего, будут, по требованию Правового отдела ООН, **ОГРАНИЧЕНЫ ОГОВОРКАМИ**. В любом случае, предложение Секретариата приведет к ненужному повтору при разработке и поддержании системы, уже имеющейся в наличии. Даже если опустить такой важный момент, как оговорки, встает вопрос, в чем заключается добавленная стоимость при копировании чего-то, уже существующего?

11. Более того, предложение Секретариата подразумевает, что у таможенных органов больше не будет прямого доступа к гарантии, который они имеют на сегодняшний день через CUTE-Wise. Таможенные органы будут иметь доступ к данным по гарантиям только тогда, когда инструмент передачи данных будет полностью внедрен. Поскольку данное развитие предусмотрено лишь во втором этапе проекта eTIR, это означает, что таможенные органы не будут иметь доступ к данным по гарантиям еще в течение нескольких лет.

C. Декларация

12. Компьютеризация ввода данных по транзитам МДП практически готова благодаря участию МСАТ в разработке так называемого «декларирования NCTS-МДП» Европейского Сообщества. Это означает, что информация, указанная в грузовом манифесте книжки МДП, может быть представлена Держателем в таможенную отправление в электронном формате. И напротив, если предложения Секретариата правильно поняты, аналогичная разработка в рамках eTIR предвидится лишь через некоторое время после внедрения его второго этапа, что означает, что книжка МДП на бумажном носителе будет оставаться обязательным условием еще в течение нескольких лет после первичного введения проекта eTIR.

D. Обоснование предложений

13. Предложение МСАТ и его объединений-членов является реальным, то есть практически выполнимым. Более того, оно создано в соответствии с бизнес-требованиями, установленными в Эталонной модели (Reference Model), и заявленными главными руководителями таможенных органов. Секретариат, напротив, обосновывает свое предложение, в данный момент лишь устно, на безосновательных требованиях и элементах, не являющихся уместными (как, например, копирование управления гарантией). Если бизнес-требования, установленные в Эталонной модели, не являются правильными, либо не должны приниматься во внимание, как это подразумевается предложением Секретариата, в таком случае это должно быть разъяснено в рамках WP.30 еще до предложения проанализировать уместность той или иной “системы” или того или иного “этапа”.

III. ЗАКЛЮЧЕНИЕ И ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПО РЕШЕНИЮ

14. Модель компьютеризации процедуры МДП, предложенная МСАТ и его объединениями-членами, основана на давно существующем концепте партнерства между государственным и частным секторами, позволившем успешное функционирование Конвенции МДП со времен ее создания. Является естественным и логичным, что этот концепт должен применяться и к компьютеризации процедуры МДП.

15. Подход, предлагаемый МСАТ и его Объединениями, технически осуществим и надежен. Главным образом, он позволяет таможенным органам обмениваться напрямую данными по транзитам МДП, соответствуя, таким образом, требованиям, высказанным главными руководителями таможенных органов.
16. Предлагаемый подход практически осуществим, так как основан на уже существующих и опробованных системах, которые уже используются к удовлетворению задействованных участников, и которые были разработаны для того, чтобы соответствовать потребностям данных участников.
17. В связи с тем, что отсутствует необходимость копирования и/или замены уже существующих удовлетворительных систем, настоящий подход является выгодным для всех партнеров, так как он позволяет избежать огромных инвестиционных вложений (выражающихся как в людских, так и в финансовых ресурсах), необходимых для разработки и поддержания центральной базы данных eTIR, предлагаемой Секретариатом.
18. Данный подход позволит более быстрыми темпами достичь целей, поставленных перед компьютеризацией процедуры МДП, а также обеспечит экономию ресурсов на пользу всем партнерам.
19. Подход, предлагаемый Секретариатом, в случае его осуществления, несомненно, приведет к отсрочке достижения цели, поставленной перед компьютеризацией процедуры МДП. Он не сможет обеспечить одно из основных условий, выдвинутых Договаривающимися сторонами. И, что не менее важно, он потребует от Договаривающихся сторон взять на себя затраты на финансирование разработки, управления и поддержания центральной базы данных eTIR, при том, что отсутствует какое-либо указание на количество необходимых людских и финансовых ресурсов.
20. На основе вышесказанного, МСАТ и его объединения-члены обращаются к Договаривающимся сторонам WP.30 и просят решить какой из подходов должен быть разработан, а также дать соответствующие указания Группе экспертов и Секретариату.
21. При рассмотрении вопроса, какой из подходов должен быть продолжен, Договаривающимся сторонам WP.30 предлагается принять во внимание следующие цели:
- (a) Должен быть поддержан тот подход, осуществление которого достигается наиболее легким путем, и который обеспечит выполнение технических и политических целей, поставленных перед компьютеризацией системы МДП;
 - (b) Должен быть поддержан тот подход, который является наиболее экономичным с использованием, где возможно, наработок для уже существующих систем, развитых партнерами;
 - (c) Должен быть поддержан тот подход, который соответствует основным принципам Конвенции МДП, и который не требует необходимости масштабного пересмотра Конвенции, и

- (d) Должен быть поддержан тот подход, который с большей вероятностью позволит системе МДП как продолжать, так и увеличивать свой вклад в развитие международной торговли, в частности между востоком и западом, севером и югом.

22. МСАТ и его объединения-члены призывают Договаривающиеся стороны WP.30 принять решение в пользу подхода, развитого в рамках партнерства между государственным и частным секторами, который, по мнению МСАТ и его объединений, является единственным подходом, обеспечивающими достижение целей, приведенных в пункте 11. Если же WP.30 решит отклонить данный подход, ответственность за невозможность достижения перечисленных целей будет лежать непосредственно на Договаривающихся сторонах, а не на МСАТ и его объединениях.
